



Distr.: General
8 October 2012
Russian
Original: English



Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Первая сессия

Бонн, Германия, 21–26 января 2013 года

Пункт 5(b) предварительной повестки дня**

**Первоначальная программа работы Платформы:
порядок получения и определения очередности
запросов, направляемых Платформе**

Порядок получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе

Записка секретариата

На второй сессии пленарного заседания, созванного для определения процедур и институциональных механизмов для межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и проходившего в г. Панама 16–21 апреля 2012 года, было принято решение предложить правительствам, многосторонним природоохранным соглашениям и другим заинтересованным сторонам представить свои мнения относительно того, каким образом Платформа могла бы получать и определять очередность запросов, направляемых Пленуму Платформы¹. Впоследствии Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде направил правительствам и другим участникам заседания письмо от 29 мая 2012 года, предложив им в рамках согласованного межсессионного процесса представить свои соображения по данному вопросу временному секретариату Платформы к 16 августа 2012 года, а секретариату было предложено подготовить на этой основе проект процедуры для рассмотрения Пленумом Платформы на его первой сессии. Проект процедуры получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе, изложенный в настоящей записке

* Переиздано по техническим причинам 15 октября 2012 года.

** IPBES/1/1.

¹ См. UNEP/IPBES/MI/2/9, приложение II, пункт 10.



ке, был подготовлен на основе материалов, полученных от правительств и других соответствующих заинтересованных сторон.

Проект процедуры подготовлен также с учетом одной из функций Платформы, изложенной в пункте 1 добавления I к приложению I доклада панамского заседания (UNEP/IPBES.MI/2/9), следующим образом:

«Уделяя основное внимание потребностям правительств и исходя из приоритетов, установленных Пленумом, Платформа реагирует на запросы правительств, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, в том числе запросы, направляемые ему многосторонними природоохранными соглашениями по усмотрению их соответствующих руководящих органов. Пленум приветствует вклад и предложения, а также участие органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, по усмотрению их соответствующих руководящих органов. Пленум также поощряет и принимает во внимание, в соответствующих случаях, вклад и предложения соответствующих заинтересованных сторон, в частности других межправительственных организаций, международных и региональных научных организаций, природоохранных целевых фондов, неправительственных организаций, коренных народов и местных общин и частного сектора. Чтобы содействовать этому и обеспечить целенаправленность и эффективность программы работы Платформы, Пленумом будет установлена процедура получения и приоритизации запросов, поступающих материалов и предложений».

В проекте процедуры принимается также во внимание Рамочная основа принятия решений по специальным докладам, методологическим докладам и техническим документам, принятая Межправительственной группой по изменению климата на ее двадцатой сессии, состоявшейся в Париже в феврале 2003 года, с изменениями, внесенными на ее двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Будапеште в апреле 2008 года, и ее двадцать девятой сессии, проходившей в Женеве в августе и сентябре 2008 года. В нем также принимаются во внимание пункт 11 решения IX/29 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, в котором содержится руководство относительно представления предложений по вновь возникающим вопросам, и пункт 12 этого решения, в котором уточняются критерии определения новых и вновь возникающих вопросов, связанных с сохранением и неистощительным использованием биоразнообразия.

Проект процедуры получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе

1. Настоящая процедура призвана служить руководством в процессе получения и определения очередности запросов, направляемых Платформе, и должна применяться в соответствии с другими правилами и процедурами Платформы. Настоящая процедура не должна предопределять будущие решения Платформы в отношении ее программы работы.

А. Получение запросов, направляемых Платформе

2. Правительства и многосторонние природоохранные соглашения по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг должны направлять запросы Платформе по научным и техническим вопросам, которые требуют внимания Платформы и принятия ею решения.

3. Платформа приветствует также материалы и предложения, исходящие от органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, по усмотрению их соответствующих руководящих органов. Материалы и предложения, направляемые соответствующими заинтересованными сторонами, в частности другими межправительственными организациями, международными и региональными научными организациями, природоохранными целевыми фондами, неправительственными организациями, коренными народами и местными общинами и частным сектором, также будут поощряться и приниматься во внимание в соответствующих случаях.

4. В целях упорядочения заявок, направляемых Платформе, поощряется представление заявок правительств, направляемых многосторонними природоохранными соглашениями, занимающимися вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, через их руководящие органы или научные вспомогательные органы. Поощряется также совместное представление запросов группами многосторонних природоохранных соглашений через посредство их координационных процессов, например, через Контактную группу по вопросам биоразнообразия и председателей научно-консультативных органов конвенций по вопросам биоразнообразия.

5. Поощряется также совместное представление запросов группами правительств, в том числе через региональные группы.

6. Поощряется также совместное представление материалов и предложений органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, другими межправительственными организациями, международными и региональными научными организациями, природоохранными целевыми фондами, неправительственными организациями, коренными народами и местными общинами и частным сектором.

7. В запросах, материалах и предложениях, направляемых Платформе, должна, по мере возможности, указываться информация относительно:

- a) связи с целью, функциями и программой работы Платформы;
- b) необходимости принятия Платформой срочных мер в свете надвигающейся опасности, обусловленной проблемами, на устранение которых должны быть направлены такие меры;
- c) актуальности запрашиваемых мер с точки зрения конкретных стратегий или конкретных процессов;
- d) географических рамок запрашиваемых мер, а также вопросов, на решение которых должны быть направлены такие меры;
- e) ожидаемого уровня сложности вопросов, на решение которых должны быть направлены запрашиваемые меры;

f) ранее проделанной работы и существующих инициатив аналогичного характера и сведений о сохраняющихся пробелах, в частности отсутствии или ограниченном характере информации и инструментов для решения этих вопросов, и причинах, по которым Платформа является наиболее подходящим органом для принятия таких мер;

g) наличия научных публикаций и экспертных данных, с опорой на которые Платформа могла бы принять запрашиваемые меры;

h) масштаба потенциального воздействия и потенциальных бенефициаров запрашиваемых мер;

i) потребностей в финансовых и людских ресурсах и потенциальной продолжительности осуществления запрашиваемых мер.

8. Запросы правительств, а также материалы и предложения других соответствующих заинтересованных сторон, содержащие информацию, включающую вышеперечисленные элементы, должны направляться в секретариат Платформы по форме и в сроки, оговариваемые в уведомлениях, рассылаемых секретариатом Платформы, но не позднее чем за 18 недель до сессии Пленума, на которой эти документы будут рассматриваться.

9. Секретариат Платформы будет собирать запросы, материалы и предложения и препровождать их Междисциплинарной группе экспертов и Бюро на рассмотрение, по меньшей мере за 16 недель до заседания Пленума, на котором эти представления будут рассматриваться. Сведенные воедино запросы, материалы и предложения будут также размещаться в это время на веб-сайте МПБЭУ.

V. Определение очередности запросов, направляемых Платформе

10. Междисциплинарная группа экспертов и Бюро будут рассматривать и определять очередность представленных запросов, материалов и предложений в соответствии с соображениями, изложенными в пункте 7 выше.

11. Рассмотрение запросов, представленных группами правительств, в частности запросов, препровожденных ей многосторонними природоохранными соглашениями по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг через их руководящие органы или научные вспомогательные органы, или совместных представлений правительств через региональные группы будет осуществляться в самом приоритетном порядке.

12. Рассмотрение совместно представленных материалов и предложений органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, другими межправительственными организациями, межправительственными и региональными научными организациями, природоохранными целевыми фондами, неправительственными организациями, коренными народами и местными общинами и частным сектором будет осуществляться в приоритетном порядке.

13. В случае, если Межправительственная группа экспертов и Бюро сочтут, что для завершения приоритизации определенных запросов требуется дополнительная оценка, они предложат Пленуму инициировать проведение процессов такой оценки.

14. Межправительственная группа экспертов и Бюро должны также определять и предлагать Пленуму пути и средства удовлетворения запросов, включая вопрос об их включении в программу работы Платформы. На основе этой рекомендации Пленум может, в соответствующих случаях, пожелать рассмотреть возможность привлечения внебюджетных финансовых взносов на цели реагирования на поступившие запросы.

15. Междисциплинарная группа экспертов и Бюро готовят доклад, содержащий перечень расставленных в порядке очередности запросов наряду с проведенным Междисциплинарной группой экспертов и Бюро анализом научной и стратегической актуальности запросов, потребности в дополнительной оценке и последствий этих запросов для программы работы Платформы и ее потребностей в ресурсах, за 12 недель до заседания Пленума, на котором будут рассматриваться эти запросы. В соответствии с правилами процедуры Пленума Платформы секретариат обрабатывает этот доклад и представляет его Пленуму на рассмотрение и принятие решения.